

# Gemeinde St. Georgen bei Salzburg



Bürgermeisterinfo

## Schönste Natur-Hecken Österreichs sind in St. Georgen bei Salzburg

| naturschutzbund | zeichnet im Rahmen von NATUR VERBINDET besonderes Engagement aus

Unter dem Motto „Jeder Quadratmeter zählt!“ rief der Naturschutzbund zum Pflanzen und Erhalten von vielfältigen Gehölzstreifen auf und suchte dabei die – im Sinne der Natur – schönsten Hecken im ganzen Land. Über die Auszeichnung dürfen sich nun drei seit Jahren engagierte Bauern und die Jägerschaft St. Georgen bei Salzburg freuen. Der Preis – eine Ballonfahrt über das eigene Gehölzreich – ermöglicht ihnen jetzt, ihr Werk von oben zu besichtigen. Der Naturschutzbund gratuliert ganz herzlich!

### Die Bundessieger

„Die gepflegten Hecken von den Bauern und der Jägerschaft St. Georgen sind ein gutes Beispiel dafür, wie aus einer Idee und Initiative Einzelner durch jahrelanges Bemühen und vor allem durch die Zusammenarbeit von Grundeigentümern und Jägern ein großes Projekt werden kann, das weit über die Gemeinde- und Landesgrenzen hinaus ausstrahlt. Deshalb haben wir uns entschlossen, den Hauptpreis der NATUR VERBINDET-Heckeninitiative an diese Gemeinschaft zu vergeben“, begründet Naturschutzbund-Präsident Roman Türk die Jury-Entscheidung.

Ausgezeichnet werden drei engagierte Bauern und Grundnachbarn gemeinsam mit der Jägerschaft. Franz Laimighofer (Huberbauer), Josef Maier (Kalteneggerbauer) und Georg Gitzinger (Kimmerbauer) haben bereits 1995 die erste dieser Hecken in St. Georgen gepflanzt. Die vielen unterschiedlichen bodenständigen Sträucher werteten die ausgeräumte Landschaft in vielerlei Hinsicht auf und waren bald Vorbild für weitere Heckenpflanzungen. Vorbildlich auch, das die Volksschule dort jährlich ihren beliebten Heckentag abhält.

## Bürgerservice:

Gemeindeamt St. Georgen bei Salzburg  
Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg  
Telefon: +43 6272 2929 • Fax: +43 6272 2929 78  
E-Mail: [post@gem-georgen.salzburg.at](mailto:post@gem-georgen.salzburg.at)  
Internet: <http://www.gem-georgen.salzburg.at>

## Amtszeiten:

Montag bis  
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

Termine nach telefonischer Vereinbarung jederzeit möglich

## Sprechstunden des Bürgermeisters

Montag bis Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 16:00 Uhr  
Bitte um Terminvereinbarung im  
Gemeindeamt unter Tel. 06272 / 2929  
Für Termine außerhalb der  
Sprechstunden bitte ebenfalls um  
Terminvereinbarung im Gemeindeamt.

## Sprechstunden der Vizebürgermeisterin

08. und 22. November 2018  
(jeweils Donnerstag) von 16 bis 18 Uhr  
im kleinen Sitzungssaal, 2. Stock, Gemeindeamt.

Sollte jemand außerhalb dieser Zeiten einen  
Termin benötigen, bitte unter 0650/5661888  
telefonisch vereinbaren.



## MÜLLABFUHR

02.11. (Freitag)	Biotonne
07.11. (Mittwoch)	Restmüll 2w
15.11. (Donnerstag)	Biotonne
21.11. (Mittwoch)	Restmüll 2w + 4w
27.11. (Dienstag)	Altpapier
29.11. (Donnerstag)	Biotonne



## KLÄRANLAGE PLADENBACH

01. April bis 30. November  
Mittwoch: 16.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 11.30 Uhr  
01. Dezember bis 31. März  
Nach telefonischer Vereinbarung unter 06272 8335



STIERLINGWALD

## ALTSTOFF- SAMMEL- ZENTRUM

### Öffnungszeiten

Montag:	14.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag:	09.00 bis 13.00 Uhr
Freitag:	09.00 bis 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 bis 13.00 Uhr



**B** Bibliothek  
St. Georgen

Schulstraße 20  
5113 St. Georgen bei Salzburg  
Eingang gegenüber dem Friedhof  
Tel: 0664/810 68 82 –  
während der Öffnungszeiten  
E-Mail:  
[bibliothek2@gem-georgen.salzburg.at](mailto:bibliothek2@gem-georgen.salzburg.at)  
Website: [www.stgeorgen.bvoe.at](http://www.stgeorgen.bvoe.at)

### Öffnungszeiten

Montag:	09.00 bis 11.00 Uhr
Mittwoch:	19.00 bis 21.00 Uhr
Freitag:	15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag:	10.00 bis 12.00 Uhr

ganzjährig, außer Feiertage!



**SOZIALER  
HILFSDIENST**  
S T . G E O R G E N

SHD – Sozialer Hilfsdienst  
St. Georgen bei Salzburg

Sozialbeauftragte:  
Christine Wölfler, BA

Telefon: +43 664 750 88 413  
E-Mail: [office@shd-stgeorgen.at](mailto:office@shd-stgeorgen.at)

### Die Zeiten von Frau Wölfler:

Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung



Frauen Beratung Bürmoos  
**STELLENANGEBOTE  
FÜR DIE REGION**

Anton Seywaldgasse 3, 5111 Bürmoos  
Telefon: 06274/6003  
E-Mail: [fb.buermoos@aon.at](mailto:fb.buermoos@aon.at)

### Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 12 Uhr

Die Frauen Beratung Bürmoos  
veröffentlicht jede Woche eine neue  
Stellenangebotsliste für die Region.  
Sie können sich diese im  
Gemeindeamt abholen oder unter  
[www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)  
> Bürgerservice > Stellenangebote  
herunterladen und bei der Frauen  
Beratung Bürmoos nachfragen.

# Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

## Bauernherbst in St. Georgen

Rückblickend darf ich mich recht herzlich bei den Organisatoren und allen Mitwirkenden des diesjährigen Bauernherbstfestes am 30. September bedanken. Bei strahlendem Sonnenschein wurde heuer das belohnt, was uns letztes Jahr nicht ganz vergönnt war - ein durch und durch erfolgreicher Bauernherbst. Es erstaunt mich immer wieder wie viel die gemeinsamen Hände der Helfer und Akteure bei uns in St. Georgen leisten können.

## Fortschritt der Bauarbeiten

Mit dem Beginn der Umbauarbeiten in der Jauchsdorfer Straße wurde begonnen und die Nordseite sollte bis Ende des Jahres fertig gestellt sein. Bei der Südseite wird sich die Fertigstellung vorraussichtlich bis ins Frühjahr 2019 erstrecken, abhängig natürlich auch vom heurigen Winter, und wie weit sich die Bauarbeiten dadurch einschränken. Im Falle von Baupausen wird natürlich versucht, den Verkehr weitgehends durchzulassen.

Ab 09. Dezember 2018 soll die von den Salzburger Verkehrsbetrieben angesetzte Fahrplanänderung der Buslinie durch Eching in Kraft treten. Bis dahin ist die Fertigstellung der beiden Bushaltestellen in Eching notwendig. Ich bin gespannt auf die Nutzung der neuen Bus-Einstiegsstellen und hoffe, damit eine Verbesserung der Erreichbarkeit der Haltestellen im Ortsteil Eching ermöglicht zu haben.

## Jugendzentrum Wiedereröffnung

Ich darf alle Jugendlichen der Gemeinde einladen, sich unser Jugendzentrum anzuschauen. Für alle die es nicht wissen: der Jugendtreff wird ab 03. November wieder jeden Samstag von 16 - 20 Uhr geöffnet sein. Nähere Informationen dazu gibt es auf der letzten Seite.

Die Betreuer freuen sich auf zahlreiches Erscheinen der Jugendlichen und den Austausch mit ihnen.

## Projekt Familienfreundliche Gemeinde gestartet

Passend zum Thema Austausch: es fand Mitte Oktober der Startschuss für die Gemeinde St. Georgen statt, die sich um die Zertifizierung als „familienfreundliche“ und „kinderfreundliche“ Gemeinde beworben hat. Verschiedenste Vertreter aus unserer Gemeinde, und vor allem aus allen Altersschichten, folgten der Einladung von Projektleiterin Christine Wölfler, und nahmen am 1. Workshop teil. Sollten sie interessiert sein, an diesem Projekt mitzuarbeiten, zu dem wir sie gerne einladen möchten, melden sie sich bitte bei unserer Sozialbeauftragten Fr. Wölfler und nutzen sie heute noch die Chance aktiv an der Verbesserung der Familien- und Kinderfreundlichkeit in unserer Gemeinde St. Georgen bei Salzburg mitzuarbeiten.

## Hundehaltungsverordnung der Gemeinde St. Georgen bei Salzburg

Ich darf aufgrund vermehrter Beschwerden alle Gemeindebürger von St. Georgen darauf hinweisen, dass es per Verordnung vom 01.08.2002 einen Leinenzwang im Wald- und Auengebiet gibt. Ich bitte alle Hundebesitzer, sich an diese Verordnung zu halten.

VERORDNUNG der Gemeindevertretung der Ortsgemeinde St. Georgen b. S.	
Die Gemeindevertretung der Gemeinde St. Georgen b. S. hat in der Sitzung am 16. 07. 2002 eine	
<b>HUNDEHALTUNGSVERORDNUNG</b>	
beschlossen.	
Auf Grund der Bestimmungen des § 3 c Abs. 3 des Salzburger Landes-Polizeistrafgesetzes, LGBl. Nr. 58/1975 i. d. g. F. wird verordnet:	
<b>§ 1</b>	
In den Wald- und Ausgebieten des gesamten Gebietes der Gemeinde St. Georgen b. S. müssen Hunde an einer Leine geführt werden, dass eine jederzeitige Beherrschung des Tieres möglich ist.	
<b>§ 2</b>	
Die Bestimmung des § 1 gilt nicht für Fälle, bei welchen Hundgebrauch (Lawinensuchhunde, Hunde im Einsatz bei Sicherheitsorganen, Jagdhunde udgl.) dies ausschließt.	
<b>§ 3</b>	
Die Gemeinde kann auf Antrag und bei Bedarf Ausnahmen von der Festlegung im § 1 für Hundehalter vorsehen, die mit ihren Hunden bestimmte, von der Gemeinde festzulegende Ausbildungen absolviert haben.	
<b>§ 4</b>	
Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung bilden eine Verwaltungsübertretung und werden gem. § 3c (1) Salzburger Landes-Polizeistrafgesetz bestraft.	
<b>§ 5</b>	
Diese Verordnung tritt gemäß § 79 Abs. (1) Salzburger Gemeindeordnung 1994, LGBl. Nr. 1107/1994 i. d. g. F. mit dem Tag nach Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft.	
Für die Gemeindevertretung: Der Bürgermeister:  Amerhauser Fritz	
Kundmachungsfrist gem. § 79 Abs. (1) Salzburger Gemeindeordnung:	Zwei Wochen
An der Amstafel der Gemeinde St. Georgen b. S. angeschlagen am:	Mittwoch, 17. 07. 2002
Letzter Tag der Kundmachungsfrist:	Mittwoch, 31. 07. 2002
Inkrafttreten der Verordnung:	Donnerstag, 01. 08. 2002

Desweiteren darf ich auf die Benutzung der Hundetoiletten im gesamten Gemeindegebiet hinweisen sowie auf die korrekte An- und Abmeldung jedes Hundes laut aktueller Hundesteuerverordnung. Sie finden alle Informationen zu den Verordnungen auch auf unserer Homepage [www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)

Mit besten Grüßen  
Bürgermeister

*Gangl Franz*

Gangl Franz



Seit der Eröffnung des interkommunalen Altstoffsammelzentrums „Dienstleistungszentrum Stierlingwald“ im Jahr 2016 ist klar: Die Gemeinden St. Georgen und Bürmoos schreiben eine Erfolgsgeschichte, und das nicht nur aus Sicht der Gemeindezusammenarbeit. Von der fachgerechten Abfallentsorgung an dem neuen ASZ profitieren sowohl alle Bürgerinnen und Bürger, als auch die Umwelt: Allein im vergangenen Jahr wurden rund 3.300 Tonnen Alt- und Wertstoffe einer fachgerechten Weiterverwendung (z.B. Altkleider), Recycling (z.B. Ver-

packungskunststoff) oder Entsorgung (z.B. Sperrmüll) zugeführt. Wir danken an dieser Stelle allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern von Bürmoos und St. Georgen für die sehr gute Zusammenarbeit. Dies ist ein großer Dienst für eine saubere Umwelt und lebenswerten Gemeinden.

Um den Betrieb am Altstoffsammelzentrum so flüssig und wirtschaftlich wie möglich zu halten, ist auch Ihre Mitarbeit von großer Bedeutung.

Aus diesem Grund finden Sie hier ein paar Tipps für Ihren Besuch am ASZ.

**DIENSTLEISTUNGSZENTRUM  
STIERLINGWALD**



## Tipps für Ihren Besuch im ASZ:

- Die Übernahme einer Menge von über 3m<sup>3</sup> ist nur nach vorheriger Absprache mit den Mitarbeitern des ASZ möglich.
- Zu Hause Vorsortieren verkürzt die Aufenthaltszeit im ASZ
- Die Mitarbeiter sind stets bemüht Sie bei der Trennung der Altstoffe zu unterstützen
- Umsichtige Fahrweise erhöht die Sicherheit im ASZ!
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen der Mitarbeiter
- Für Fragen stehen wir Ihnen per E-Mail [asz@dlz-stierlingwald.at](mailto:asz@dlz-stierlingwald.at) und telefonisch unter 06272/20160 DW 13 zu den Öffnungszeiten des ASZ zur Verfügung.

## Freigrenzen und Preisliste für das ASZ

*Gültig ab 24.04.2018*

Abfallart:	Freimenge pro Monat:	Einheit	€/Einheit
Sperrabfall	1	m <sup>3</sup>	20
Grünschnitt/Strauchschnitt	3	m <sup>3</sup>	5
Bauschutt	1	m <sup>3</sup>	40
Altholz	1	m <sup>3</sup>	5
Reifen <24 Zoll o.F.	/	Stk.	3,5
Reifen <24 Zoll m. F.	/	Stk.	6
Reifen >25 Zoll o.F.	/	Stk.	15
Reifen >25 Zoll m.F.	/	Stk.	25
Problemstoffe	50 Liter bzw. 0,025 m <sup>3</sup>	Liter/m <sup>3</sup>	10

## BIBLIOTHEKSCAFE

Datum: Di 27. November 2018  
Uhrzeit: 14.00 Uhr  
Ort: Bibliothek St. Georgen

Wir laden sehr herzlich zu einem gemütlichen Adventsnachmittag in die Bibliothek!

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!



## SPIELEFEST

Datum: Sa 10. November 2018  
Uhrzeit: 14.00 - 17.00 Uhr  
Ort: Bibliothek St. Georgen

Wir laden sehr herzlich zu unserem Spielefest für die ganze Familie ein!

Wir bieten Ihnen die neuesten Spiele zum Testen und Kennenlernen!

Kinder unter 8 Jahren bitte in Begleitung Erwachsener!



Eintritte frei!

Euer Bibliotheks-Team

**Schulung der Recyclinghof-Verantwortlichen:**

**Übung für den Ernstfall**

**Recyclinghofbetreuer übten die richtige Reaktion im Brandfall.**

Ende September fand das alljährliche Treffen der Recyclinghof-Verantwortlichen statt.

Dieses Jahr wurde u.a. bei einer Brandschutzübung am Recyclinghof Lamprechtshausen die Reaktion im Ernstfall geprobt. Dabei wurden verschiedene Brände simuliert und von den TeilnehmerInnen gelöscht. Hauptaugenmerk lag auf der Rauch- und Brandentwicklung beschädigter Lithium-Batterien (Foto).

Wir bedanken uns bei der Feuerwehr Lamprechtshausen für die Materialien und die Durchführung. Außerdem bei Ing. Hannes Hochradl für die Vorstellung des theoretischen Teils. Der Gemeinde Lamprechtshausen gebührt Dank für die Bereitstellung ihrer Räumlichkeiten!



**Richtiger Umgang mit Lithium Batterien/Akkus**

Viele unserer alltäglichen Aktivitäten wie bspw. telefonieren oder Computerspielen haben eins gemeinsam: Man benötigt für sie Lithium Akkus. Beinahe jedes High-Tech-Gerät enthält die kleinen Hochleistungsenergiequellen. Durch die besondere chemische Zusammensetzung speichern sie ein Vielfaches an Energie im Vergleich zu herkömmlichen Batterien. Diese Eigenschaft hat aber nicht nur gute Seiten. Bei falschem Gebrauch, Beschädigung oder Überhitzung können die Lithium Akkus zur Gefahrenquelle für ihre Nutzer werden und Brände verursachen. Achten Sie daher auf die richtige Anwendung!

**Wichtig:** der Akku ist oft das fehleranfälligste Teil in einem Gerät. Doch nur weil der Akku den Geist aufgibt gleich das ganze Gerät in den Müll werfen? Das wäre Verschwendung von Ressourcen und Geld! **Also achten Sie lieber gleich beim Kauf darauf, ob der Akku entnehmbar ist und ausgewechselt werden kann. So sparen Sie langfristig und schonen die Umwelt.**



beachte!	vermeide!
Passendes Ladegerät	Hohe Temperaturen
Unter Aufsicht laden	Nähe zu brennbaren Materialien beim Laden
Batterien & Akkus sind recyclebar	Bei Erhitzung der Geräte Acht geben
Beim Lagern und vor dem Entsorgen Batteriepole abkleben	Nicht in den Restmüll werfen

www.elektro-ade.at



## 1) Sozialbeauftragte: neue Dienstzeiten

Seit Oktober ist Christine Wölfler auch mittwochs im Gemeindeamt (1. Stock) anzutreffen.

Die neuen Arbeitszeiten sind:  
DIENSTAG, MITTWOCH, FREITAG  
von 8:00-12:00 Uhr.



Christine Wölfler  
(Sozialbeauftragte)

Bei besonderen Anliegen bitte um Terminvereinbarung.

## 2) Herzlichen Dank dem Tourismusverband

Ein herzliches Dankeschön an den Tourismusverband für die Spende von € 600,-. Im Zuge des Großereignisses „Weltrekord Kaiserschmarrn“ wurden für den Verzehr der kulinarischen Köstlichkeit freiwillige Spenden gesammelt, welche dem Sozialen Hilfsdienst zu Gute kamen.



(von links): Barbara Friembichler (Obfrau Tourismusverband), Margit Zach (Geschäftsführerin Tourismusverband), Christine Wölfler (Sozialbeauftragte), Edmund Maier (Obmann SHD)



(von links): Margit Zach (Geschäftsführerin Tourismusverband), Matthias Lepperdinger (Ideengeber Weltrekord Kaiserschmarrn), Christine Wölfler (Sozialbeauftragte), Edmund Maier (Obmann Sozialer Hilfsdienst St. Georgen)

## 3) Kostenloser Vortrag

„Gesunder Schlaf ab 50“ im Sigl.Haus

Am Montag, 3. Dezember 2018 ist ein nächster Vortrag der Fidelio-Reihe zum Thema „Gesunder Schlaf ab 50“, mit Tanja Grünberger, MSc (Klinische- und Gesundheitspsychologin)

Inhalt:

Vortrag zur Verbesserung der Schlafqualität für Personen mit Schlafproblemen Erkennen der Zusammenhänge von individuellen Verhaltensweisen und der Schlafqualität. Schlafveränderungen im Lebensverlauf. Ein- und Durchschlafstörungen und Thema Schlaflosigkeit.

Techniken wie Verhaltensänderungen und Entspannungsverfahren werden in Form von Übungen und Gesprächen vermittelt. Wir freuen uns auf viele Besucher am 03. Dezember um 19:30 Uhr im Sigl.Haus

## 4) Pflegebetten, Essen auf Rädern, Hilfsmitteldepot, Mitarbeit im Verein:

Sie haben Bedarf an einem Pflegebett, Rollator, Rollstuhl oder einem mobilen Bettaufrichter (Abbildung)? Sie möchten das Angebot „Essen auf Rädern“ nutzen? Oder Sie möchten ehrenamtlich unterstützen beim Auf- bzw. Abbau von Pflegebetten?



Dann melden Sie sich bitte unverbindlich bei der Sozialbeauftragten, Christine Wölfler, unter der Tel-Nr: 0664/7508 8413 oder per Email unter: [office@shd-stgeorgen.at](mailto:office@shd-stgeorgen.at). Vielen Dank!

Wenn Sie ehrenamtlich für „Essen auf Rädern“ aktiv sein möchten, dann kommen Sie unverbindlich zu unserem nächsten FahrerInnenstammtisch:



**Am Mittwoch, 28.11.2018, um 19 Uhr beim Kellerwirt in Vollern.**



## USV Stockdamen gewinnen den Prosecco Cup im Land Salzburg



*Überlegen gewannen die USV Stockdamen den Flachgauer Prosecco Cup gegen die Mannschaften Bürmoos, Oberndorf, Anthering und Lehen.*

Aufgrund des Sieges beim Flachgauer Prosecco Cup nahmen die USV Damen an dem Salzburger Prosecco Cup gegen den Tennengau teil und gewannen am 23. September auch hier überlegen. Der Prosecco Cup wurde im Flachgau bereits zum zweiten Mal durchgeführt. Heuer hat auch der Tennengau diesen Cup gespielt, bei dem mit 5 Personen pro Mannschaft geschossen wird, jeder Schütze, außer Moar und Hackl, schießt mit 2 Stöcken.

Als Abschluss spielten dann aus Flachgau und Tennengau jeweils die ersten Mannschaften gegeneinander und dabei gewannen unsere Stockdamen souverän und durften den neuen Wanderpokal das erste Mal mit nach Haus nehmen. Herzlichen Glückwunsch zu dieser tollen Leistung.

Die Meisterschaft hat die Damen Stockmannschaft auf dem 7. Platz beendet.

Die Jagdgemeinschaft St. Georgen/Bürmoos möchte auf Grund des guten Hasenbesatzes die erforderlichen Bejagungsmethoden bekanntgeben.

Bei einem Hasenbesatz von ca. 110 Hasen auf 100ha. besteht die Gefahr von einer Erkrankung der Bestände. Die Jagdgemeinschaft St. Georgen/Bürmoos wird daher die Hasenbestände am direkten Standort ausdünnen. Das heißt es wird die Bejagung auf Wiesen und Feldern sowie im Wald vorgenommen. Dabei wird es auch in der Nähe von Siedlungen eine sensible Bejagung geben.

Vorher werden die betroffenen Anrainer rechtzeitig informiert.

Wir bitten um Verständnis für diese Maßnahme die uns von Experten empfohlen worden ist.

*Der Jagdleiter Lepperdinger Hias*



# INFO

Die Gemeinde St. Georgen bei Salzburg schreibt hiermit folgende Stelle zur Besetzung aus:

## Reinigungsmitarbeiter/in

für Gemeindegebäude  
(20 Wochenstunden) zum  
ehestmöglichen Beginn



Die Aufnahme und Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Salzburger Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz 2001 idgF, die Einstufung richtet sich nach Vordienstzeiten.

Ortskenntnisse in der Gemeinde St. Georgen, persönliche und gesundheitliche Eignung für die vorgesehene Verwendung sowie Teamfähigkeit und freundliches Auftreten sind wünschenswert. Auf das Sbg. Gleichbehandlungsgesetz idgF. wird hingewiesen.

Nähere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt bei Fr. Rosenegger.

Bei Interesse übermitteln Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, eventuelle Dienstzeugnisse früherer Arbeitgeber) bis 16. November 2018 an:

Gemeinde St. Georgen, Gemeindegeweg 6, 5113 St. Georgen b. Sbg.  
oder per E-Mail an [post@gem-georgen.salzburg.at](mailto:post@gem-georgen.salzburg.at)

Der  
Bürgermeister  
Franz Gangl

Vermessung.Zivilgeometer

## SCHARTNER.ZOPP

Altenmarkt, Oberalm, Salzburg, Oberndorf

Wir suchen ab sofort einen Lehrling als

## VERMESSUNGSTECHNIKER/IN

für unseren Standort in Oberndorf bei Salzburg. Lehrlingsentschädigung im 1. Lehrjahr 700,- brutto



### Wir erwarten:

- Verlässliches, genaues und selbständiges Arbeiten
- Sehr gutes mathematisches Verständnis
- Gute physische Verfassung und Bereitschaft für Außendienstarbeiten
- Interesse an der Bedienung technischer Geräte (PC, Theodolit, GPS...)
- Technisches Verständnis
- Abgeschlossener Pflichtschulabschluss (HTL-Abgänger von Vorteil)
- Grundkenntnisse am Computer (Windows)

### Wir bieten:

- Attraktiven Gehalt + Außendienstdiäten + Baustellenzulagen
- flexible Arbeitszeiten
- familiäres Arbeitsklima im Unternehmen
- abwechslungsreicher Einsatz im Innen- und Außendienst (Land Salzburg, Bayern, Oberösterreich und Steiermark)

Bewerbungen bitte an:  
Schartner.Zopp ZT GmbH  
Nonntaler Hauptstraße 49  
5020 Salzburg

Oder per e-mail an:  
[t.schartner@zopp.at](mailto:t.schartner@zopp.at)



Besuche uns  
auf der  
**BIM**  
Messezentrum SBG  
HALLE 10  
STAND C104

**W&H**  
Dentalwerk Bürmoos

**28.11.2018**  
14 – 17 Uhr / Werk 1 / Bürmoos

**LEHRLINGSTAG**

[www.facebook.com/whdental](http://www.facebook.com/whdental) [wh.com/lehre](http://wh.com/lehre)

DISKUSSION

# Wir sind Europa!



- ▶ **Dr. Doris Wydra**  
Salzburg Centre for European Union Studies
  - ▶ **Konrad Schupfner**  
Präsident der EuRegio Salzburg –  
Berchtesgadener Land – Traunstein und  
Bürgermeister der Stadt Tittmoning
- Moderation: **Dr. Wolfgang Forthofer**  
Salzburger Bildungswerk, Fachbereich Europa

Dienstag, **6. November 2018**  
**19.00 Uhr**  
St. Georgen, Sigl.Haus

Diskutieren Sie mit uns über das „große“ und das „kleine“ Europa, dem wir hier im salzburgisch-bayerischen Grenzraum angehören.

EIN PROJEKT VON ALTERN IN GUTER GESELLSCHAFT

# Strickcafé für SeniorInnen



Mittwoch, **7. November 2018**  
**14.00 Uhr**  
Barrierefreies Wohnen

Anmeldung nicht erforderlich!

AUSFLUG

# Vom Leben in Haft zu jenem in Freiheit

Die Justizanstalt Salzburg



Im Juni 2015 wurde in Puch Urstein die neue Justizanstalt Salzburg eröffnet. In der Einrichtung werden Häftlinge mit dem Anspruch eines zeitgemäßen Strafvollzugs betreut. Bei der Führung wird das Konzept der Reintegration vorgestellt und wir bekommen Einblick in den Alltag und in die Arbeitsprojekte einer Strafanstalt.

Anschließend gemütliches Beisammensein im Augustiner Bräustübl Mülln.

Fr, 9. November 2018 | 13.00 Uhr  
Justizanstalt Salzburg Puch bei Hallein  
Urstein Nord 73

ANMELDUNG bis 6. November 2018: Isabella Meislinger,  
Tel. 0699 11098819, isabella.meislinger@aon.at

EIN PROJEKT VON „ALTERN IN GUTER GESELLSCHAFT“

# Gesunder Schlaf ab 50



Vortrag von  
**Tanja Grünberger MSc**  
Klinische und  
Gesundheitspsychologin

Vortrag zur Verbesserung der Schlafqualität für Personen mit Schlafproblemen: Erkennen der Zusammenhänge von individuellen Verhaltensweisen und der Schlafqualität, Schlafveränderungen im Lebensverlauf, Ein- und Durchschlafstörungen und Thema Schlaflosigkeit.

Techniken wie Verhaltensänderungen, die Kontrolle schlafverschlechternder Gedanken und Entspannungsverfahren werden vermittelt.

Montag, **3. Dezember 2018**  
**19.30 Uhr**  
St. Georgen, Sigl.Haus



## BLUTSPENDEAKTION

**OBERECHING**

Volksschule

**Montag,  
5. November  
16 - 20 Uhr**



Aus Liebe zum Menschen.

WWW.BLUT.AT

ERSTSPENDER MÜSSEN EINEN AMTLICHEN LICHTBILDAUSWEIS VORWEISEN UND MINDESTENS 18 JAHRE ALT SEIN!

UNION SPORTVEREIN  
ST. GEORGEN bei Salzburg



### EINLADUNG

#### zur 60. JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

am Donnerstag, den 8. November 2018, um 19 Uhr 30  
im Gemeindesaal Gasthaus „Wirt z'Eching“

### TAGESORDNUNG

- Begrüßung, Eröffnung, Beschlussfähigkeit
- Gedenkminute
- Bericht der Sektionsleiter Fußball und Jugendleitung, Stocksport, Tennis, Volleyball und Tischtennis
- Bericht des Kassiers über den Rechnungsabschluss des Vereinsjahres
- Bericht der Rechnungsprüfer, Entlastung des Kassiers und des Vorstandes
- Beschlüsse über eingebrachte Anträge  
Anträge sind gem. § 9 der Satzungen bis spätestens 7 Tage vor der Jahreshauptversammlung schriftlich an den Vereinsvorstand, z. Hd. Obmann Erich Zauner, Schusterweg 11, 5113 St. Georgen, einzubringen.
- Neuwahl Jugendleitung Sektion Fußball
- Ansprachen der Ehrengäste
- Allfälliges
- Schlusswort des Obmannes

Die MitgliederInnen werden ersucht, pünktlich zur Jahreshauptversammlung zu kommen (keine Wartezeit).

Schriftführer  
Hubert Kiener e. h.

Obmann  
Erich Zauner e. h.

VERENA ALTENBERGER JEREMY MILNER EINHAR MINK MICHAEL PINK

# DIE BESTE ALLER WELTEN

Ein Film von ADRIAN GOIGINGER  
NACH EINER WAHREN GESCHICHTE

**Freitag, 9.11. 2018, 19 Uhr**  
**Gemeindesaal Bürmoos**  
**Eintritt: 5,- €**  
Kartenvorverkauf: Gemeinde Bürmoos,  
Gemeinde St. Georgen, Apotheke Bürmoos,  
Tilia Naturladen

Gesunde GEMEINDE

AVOS APOTHEKE  
PRÄVENTION & GESUNDHEITSFÖRDERUNG

Salzburger Bildungswerk

Zugestellt durch Österreichische Post

Gans - schön köstlich!

## GANSLESSEN

**10. + 11. und 17. + 18  
November**

**KNUSPRIGES GANSL**  
mit Blaukraut,  
Serviettenknödel  
und Kartoffeln

Um Ihnen bestmöglichen Service bieten zu können, bitten wir um Ihre Tischreservierung unter  
06272 / 73204 oder [wirtneching@gmail.com](mailto:wirtneching@gmail.com).

**Monika & Reinhard Kohlbauer**  
Sportplatzstraße 12 | 5113 St. Georgen  
Tel.: +43 (0) 6272 73204 | Mobil +43 (0) 650 32 31 495  
[wirtneching@gmail.com](mailto:wirtneching@gmail.com) | [www.wirtneching.at](http://www.wirtneching.at)

Kreative Bewusstseins-Schule, Käsereiweg 30, 5113 St. Georgen

## Gesundheitsyoga & Hatha Yoga Grundkurs II



**Gesundheitsyoga** In diesem Kurs arbeiten wir von den Zehen bis zum Kopf mit strukturellen Yoga-Übungen. Ideal bei Problemen mit Füßen, Knien, Hüfte, WS, Schultern-Nacken.

**Hatha Yoga Grundkurs II** In diesem Kurs gehen wir weiter mit den Hatha Yoga Basis-Körper- und Atem-Übungen.

Bei allen Kursen begrenzte Plätze verfügbar.

Für AnfängerInnen kann bei ausreichendem Interesse ein weiterer Kurs ab MO, 12. NOV. 2018, 17.30 Uhr angeboten werden!

### GESUNDHEITSYOGA KURSE 1/2/3/4:

ab MO, 12. Nov. 2018, 19 Uhr

ab DI, 13. Nov. 2018, 18 und 19.30 Uhr

ab MI, 14. Nov. 2018, 19.30 Uhr

### HATHA YOGA GRUNDKURS II:

ab MI, 14. Nov. 2018, 18 Uhr

**HATHA YOGA GRUNDKURS I** (bei ausreichend Anmeldungen): ab MO, 12. Nov. 17.30 Uhr.

jeweils ca. 1,5h, 8 Einheiten, EUR 75,-

**Inhalt:** Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atmung), Yoga-Nidra, Mantra, Stille.

**Anmeldung:** Mag. Gabriele Mann, 0650-2043272, gabriele.mann@sbg.at, [www.kreative-bewusstseinschule.at](http://www.kreative-bewusstseinschule.at)

TRACHTENMUSIKKAPELLE ST. GEORGEN

## EINLADUNG

LIEBE GEMEINDEBÜRGER UND GEMEINDEBÜRGERINNEN!

Wir beenden das musikalische Jahr der Trachtenmusikkapelle mit dem traditionellen

## CÄCILIAKONZERT, AM SAMSTAG, 24. NOVEMBER 2018

UM 20 UHR IM

TURNSAAL DER VOLKSSCHULE ECHING

zu dem wir euch recht herzlich einladen.

EINTRITT: EUR 8,- VORVERKAUF ODER EUR 10,- ABENDKASSE

Karten erhältlich bei der Raiffeisenbank St. Georgen sowie den Musikern und Musikerinnen der Trachtenmusikkapelle St. Georgen.

MIT MUSIKALISCHEN GRÜßEN,  
EURE TRACHTENMUSIKKAPELLE ST. GEORGEN



Christof Paulowitz  
Vollererstr. 13  
5113 St. Georgen  
Tel: 06272-7614

Liebe Gemeindebürger  
und Gemeindebürgerinnen



Auch in diesem Jahr möchte ich, Christof Paulowitz gemeinsam mit der Gemeinde St. Georgen bei Salzburg einladen die Krippenfiguren Jesus, Maria und Josef und die zwei Schafe und die neu geschnitzten Holzfiguren, den wegweisenden Engel und die zwei Hirten, davon einer mit einem Schaf am Rücken, am **Donnerstag, 29. November 2018 um 17 Uhr** zu besuchen. Bei Most und Apfelsaft und Esskastanien lassen Sie mich mit Ihnen über die



Figuren und das Weihnachtsgeschehen sprechen und den Advent 2018 beginnen, in dem das Weihnachtslied „Stille Nacht, heilige Nacht“ zweihundert Jahre alt wird. Die hervorragende Idee, den Dorfplatz vor dem Gemeindeamt nicht nur mit den Lichtertürmen (Prof. Karl Heinz Schöns-wetter), sondern auch mit einer großen Weihnachtskrippe zu schmücken, wurde von der Gemeinde initiiert und mit mir umgesetzt. Mit Hilfe meiner Künstlerkollegen Peter Wiener und Felix Iglar ist es mir gelungen, weitere Figuren zeitgerecht fertig zu stellen und freue mich auf Ihren Besuch.

## Einladung zur Seniorenadventfeier

Die Gemeinde St. Georgen lädt alle Seniorinnen und Senioren zur Adventfeier

am Montag,

den **3. Dezember 2018 um 12:00 Uhr**

ins **GH Traintinger, Holzhausen**

recht herzlich ein.

Wir freuen uns auf ein paar besinnliche und unterhaltsame Stunden mit vielen Seniorinnen und Senioren. Die Feier wird von Schülerinnen und Schülern der Volksschulen St. Georgen und Diakon Peter Philipp gestaltet.



Ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches, friedliches und vor allem gesundes Jahr 2019 wünscht allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern

Franz Gangl  
Bürgermeister

Senioren- und Sozialausschuss  
der Gemeinde

Petra Gillhofer  
Vizebürgermeisterin

Sa	03.11.	20:00	Holzers Peepshow	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
So	04.11.	19:00	Holzers Peepshow	Theater Holzhausen	Theater Holzhausen
Mo	05.11.	16:00	Blutspendeaktion	Rotes Kreuz	Turnsaal
Di	06.11.	19:00	Wir sind Europa	Bildungswerk St. Georgen	Sigl.Haus
Mi	07.11.	14:00	Strickcafe		Barrierefreies Wohnen
Mi	07.11.	19:00	Warum bin ich so müde?	Apotheke Bürmoos	Gemeindezentrum Bürmoos
Mi	07.11.	20:00	Stammtisch	OGV St. Georgen	Kellerwirt
Do	08.11.	09-18	Mikronährstoff-Beratung	Apotheke Bürmoos	Apotheke Bürmoos
Do	08.11.	19:30	60. Jahreshauptversammlung	USV St. Georgen	Wirt z´Eching
Fr	09.11.	13:00	Vom Leben in Haft zu jener in Freiheit	Katholisches Bildungswerk	Justizanstalt Puch Urstein
Fr	09.11.	19:00	Die Beste aller Welten	Kooperation	Gemeindezentrum Bürmoos
Sa	10.11.	14:00	Spielefest 2018	Bibliothek	Bibliothek St. Georgen
Mi	14.11.	13:30	Energieberatung	Regionalverband Flachgau-Nord	Joseph-Mohr-Straße 4a 5110 Oberndorf bei Salzburg
Fr	16.11.	14:00	Seniorenachmittag	Seniorenbund	Mittagstisch beim Kindergarten
Sa	24.11.	20:00	Cäciliakonzert	Trachtenmusikkapelle	Turnsaal
Di	27.11.	14:00	Bibliothekscave	Bibliothek	Bibliothek St. Georgen
Mi	28.11.	19:00	FahrerInnenstammtisch	Sozialer Hilfsdienst	Gasthaus Kellerwirt
Do	29.11.	19:30	Advent-Stammtisch	OGV St. Georgen	Wirt´z Eching
Do	29.11.	17:00	Eröffnung Krippenfiguren	Christof Paulowitz	Dorfplatz Eching

## Jugendzentrum in Eching wird neu eröffnet

Ab 03. November 2018 hat unser Jugendzentrum, oberhalb der Bibliothek im Schulzentrum Eching wieder regelmäßig geöffnet. Jeden Samstag von 16 Uhr bis 20 Uhr können alle St. Georgener Jugendlichen ab 12 Jahren sich hier treffen. Ob Chillen, Billardspielen, Musikhören, Videoschauen oder einfach nur Quatschen mit Gleichaltrigen, im Jugendzentrum in Eching ist dies möglich.

Am 03. November 2018 wird es einen Tag der offenen Tür geben, damit Interessierte sich die Räumlichkeiten anschauen können und sich informieren können, was in unserem Jugendzentrum geboten wird. Außerdem möchten wir gerne wissen, was Euch interessiert, damit wir in Zukunft das Angebot so aufbauen können, dass wir möglichst viele von Euch ansprechen. Wolfgang Winkler betreut bereits seit einigen Jahren dieses Jugendzentrum und freut sich über zahlrei-

che neue Jugendliche. Unterstützt wird er in Zukunft von Alexandra Gillhofer und auch die Streetworker werden regelmäßig vor Ort sein. Also nicht vergessen, am 03. November ab 16 Uhr bei uns vorbeischaun und gerne können auch Eure Eltern mitkommen um sich ein Bild vom Jugendzentrum zu machen.



### IMPRESSUM:

Verleger und Herausgeber:

Gemeinde St. Georgen bei Salzburg

Gemeindeweg 6 • 5113 St. Georgen bei Salzburg

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Franz Gangl

Erscheinungsart: monatlich. Mögliche Werbeeinschaltungen sind

kostenlos und unterliegen daher nicht einer Werbeeabgabe nach dem

Werbegesetz 2000, BGBl. Nr. 29/2000. Die öffentlichen Beiträge von Vereinen und sonstigen

Institutionen in diesem Mitteilungsblatt geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder –

diese müssen sich nicht mit der Meinung des Herausgebers decken. Für die Herkunft von Beiträgen, Fotos o.ä. in diesen Vereins- bzw.

Institutionsbeiträgen wird seitens der Gemeinde oder des Verantwortlichen nicht gehaftet.

Redaktionsschluss: Jeweils am 19. des Vormonats

So geben sie Ihre

Veranstaltungen bekannt:

- per E-Mail an [gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at](mailto:gemeindezeitung@gem-georgen.salzburg.at)

- per Eingabe auf [www.gem-georgen.salzburg.at](http://www.gem-georgen.salzburg.at)